

## NÁVOD K OBSLUZE

**FKtechnics**<sup>®</sup>

**CONRAD**  
partner

**BABYFON**<sup>®</sup>

Bezdrátové hlídací zařízení kojenců a malých dětí  
Babyfon<sup>®</sup> BM 880 ECO

Obj. č.: 26 00 38



### 1. Úvod – představujeme Vám nový Babyfon<sup>®</sup> BM 880 ECO

#### Vážení zákazníci!

Děkujeme Vám za nákup našeho bezdrátového mobilního zařízení na hlídání kojenců a malých dětí **Babyfon<sup>®</sup> BM 880 ECO** firmy **Vivanco**, které odpovídá současnému stavu techniky. Firma Babyfon (Vivanco) jako první na světě provedla snížení vyzařování elektrosmogu na minimum a z velké části sítě těchto elektromagnetických polí dokonce úplně potlačila. Model **BM 880 ECO** z naší nové série výrobků patří k prvním dětským telefonům na světě, které nevyzařují žádná elektrická nebo (elektro)magnetická pole. Jedná se o profesionální zařízení mezi takzvanými dětskými telefony neboli elektronickými chůvami v rádiovém přenosovém pásmu 865 MHz. Možnost nastavení bezpečnostního kódu - 2 kanály s digitálním pilotním tónem, které poskytují ochranu před rušením, nežádoucím příjmem a odposlechem jiných zařízení podobného nebo stejného typu na stejné frekvenci vysílání. Pomocí tohoto zařízení budete slyšet pouze své malé děťátko.

**CONRAD**  
ELEKTRONIKA. TECHNIKA. TRADICE.

### 2. Bezpečnostní předpisy, účel použití zařízení a další důležité informace

- Než začnete přístroje používat, přečtěte si prosím pozorně celý tento návod k obsluze.
- Předáte-li (darujete-li) nebo prodáte-li toto zařízení někomu jinému, pak mu též odevzdejte tento návod k obsluze.
- Zapnuté přístroje vyžadují dostatečnou cirkulaci okolního vzduchu.
- Nebudete-li přístroje používat, vypněte je.
- Pokud budete používat k napájení přístroje (přístrojů) baterie a nebudete-li přístroje delší dobu používat, vyndejte z něho (z nich) baterie. Mohly by vytéci a způsobit poškození přístroje (přístrojů).
- Nevystavujte tyto přístroje vlhkosti a moku. Do vnitřku přístrojů se v žádném případě nesmí dostat voda nebo jiné kapaliny.
- Nevystavujte přístroje vyšším teplotám než 40 °C (přímému slunečnímu záření), nepokládejte je na topení (na radiátory) nebo do blízkosti tepelných zdrojů.
- Neprovádějte nikdy vlastní opravy přístrojů. Opravy svěřte autorizovanému servisu nebo se obraťte na svého prodejce.
- K čištění přístrojů nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit (naleptat) jejich povrch z umělé hmoty. Přístroje čistěte pouze suchou nebo mírně navlhčenou utěrkou.

Zařízení **Babyfon<sup>®</sup> BM 880 ECO** bylo vyvinuto k bezdrátovému (rádiovému) přenosu hlasových signálů, zvuků, které vydávají kojenci (malé děti). Toto zařízení ale nedokáže přenášet zvuky srdečních tepů nebo dýchání. Použití bezdrátového hlídače dětí nemůže nahradit osobní dozor nebo pečovatelku. Toto zařízení slouží pouze pro upozornění a je určeno výhradně pro soukromé účely.

Tato bezdrátová elektronická chůva (babysitter), která Vám umožní poslech svého dítěte například na zahradě či terase atd. (dosah až 250 m), je nejen ideální pro hlídání kojenců nebo malých dětí, ale toto zařízení můžete využít i k hlídání nemocných nebo tělesně postižených osob.

Toto zařízení, které je velmi kompaktní a které přenáší signály v rádiovém pásmu 865 MHz, je vybaveno nejnovější rádiovou digitální technikou.

#### Důležité upozornění:

Jelikož se jedná o vysílací a přijímací zařízení, musejí být na obou přístrojích provedena některá nastavení absolutně stejně z toho důvodu, aby si vysílač a přijímač „rozuměli“.

#### Poznámky k takzvanému elektrosmogu v dětském pokoji

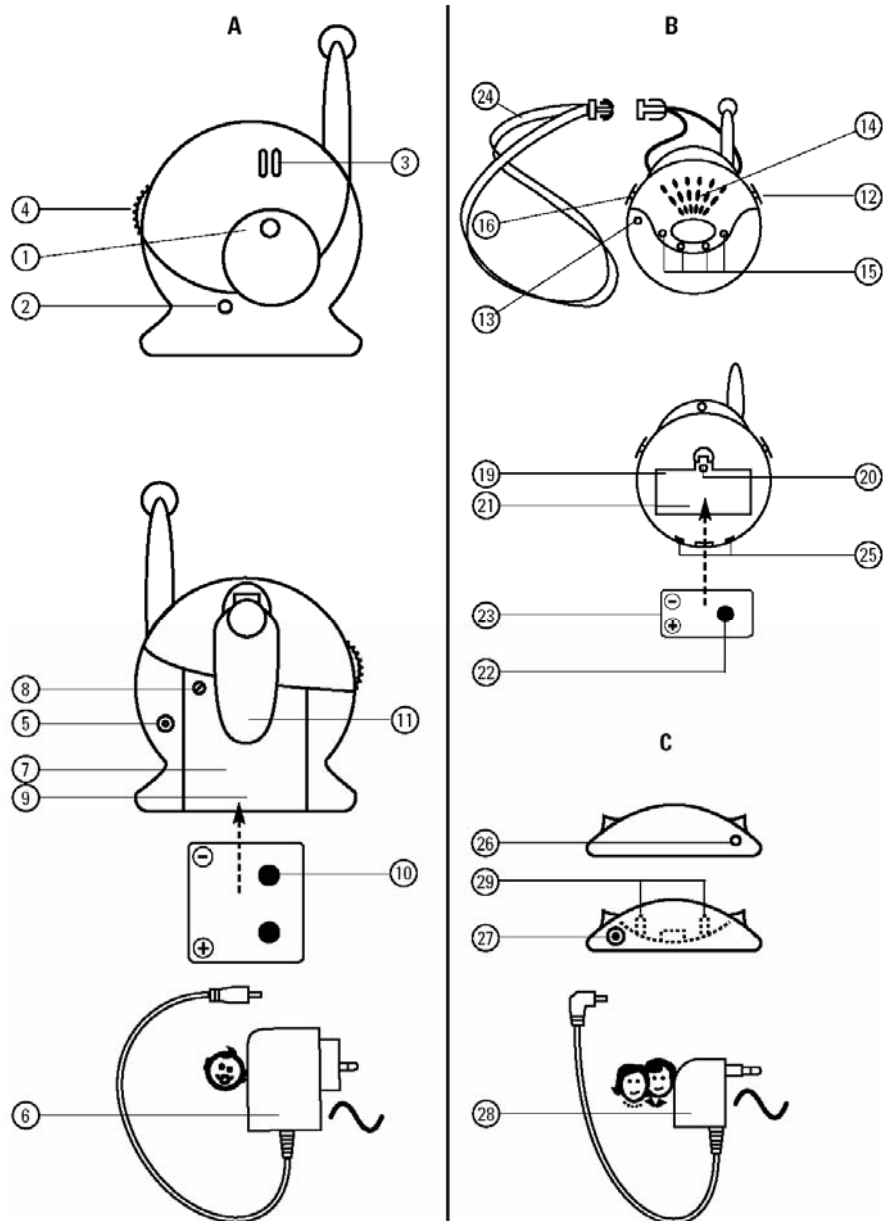
Pod pojmem elektrosmog rozumíme zatížení lidského organismu nízkoeenergetickými elektromagnetickými poli, která mohou působit škodlivě na zdraví člověka.

Na základě velice nízkého výkonu vysílače maximálně 10 mW a provedení zvláštního stínění je ohrožení zdraví Vašeho dítěte elektrosmogem absolutně vyloučeno. Ve vzdálenosti 30 cm od přístroje nelze změřit žádná škodlivá magnetická nebo elektromagnetická pole.

- Z bezpečnostních důvodů Vám však přesto doporučujeme dodržet vzdálenost přístroje od hlídáního dítěte alespoň 1 m. Toto se zvláště týká síťového napájecího adaptéru (nabíječky). Tento bezpečnostní odstup nesníží v žádném případě funkčnost zařízení!
- Nepokládejte přístroj přímo do dětské postýlky nebo na její ohradu.

Přístroj hlídající dítě (vysílač), který umístíte v dětském pokoji, je vybaven funkcí ovládnání (zapínání vysílání) řečí a zvuky, která dovolí zapnutí vysílače pouze v případě, začne-li Vaše dítě vydávat nějaké zvuky (plakat, křičet, mluvit atd.). Tento vysílač nevysílá stále, nýbrž pouze v případě potřeby. Tato funkce rovněž zabraňuje nadbytečnému šíření elektrosmogu.

### 3. Ovládací prvky a součásti přístrojů



### Stanice hlídající dítě (vysílač)

- [1] Spínač zapnutí a vypnutí přístroje plus kanálový volič (otočný knoflík)
- [2] Kontrolka zapnutí přístroje
- [3] Mikrofon
- [4] Otočný regulátor nastavení citlivosti mikrofonu
- [5] Zdíčka k připojení konektoru síťového napájecího adaptéru
- [6] Síťový napájecí adaptér
- [7] Kryt bateriového pouzdra
- [8] Šroubek k otevření bateriového pouzdra
- [9] Bateriové pouzdro
- [10] Kontakty k nabíjení akumulátorové baterie
- [11] Klips na opasek (nástěnný držák)

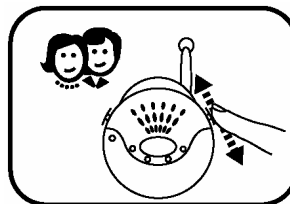
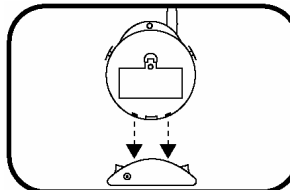
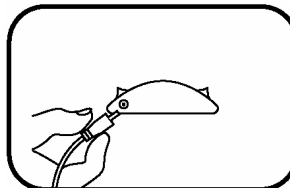
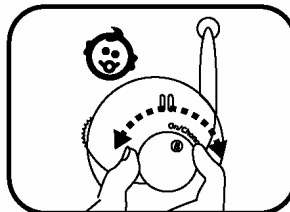
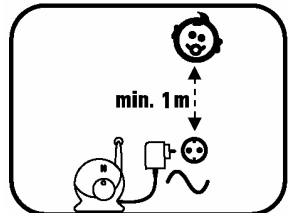
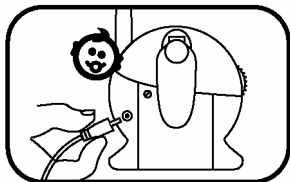
### Rodičovská stanice (přijímač)

- [12] Spínač zapnutí a vypnutí přístroje plus kanálový volič
- [13] Kontrolka zapnutí přístroje (signalizace vysílání ze stanice hlídající dítě, kontrolka nabití akumulátorové baterie nebo baterií či akumulátorů)
- [14] Reproduktor
- [15] Kontrolky signalizující příjem
- [16] Regulátor nastavení úrovně hlasitosti poslechu
- [19] Kryt bateriového pouzdra
- [20] Šroubek k otevření bateriového pouzdra
- [21] Bateriové pouzdro
- [22] Kontakt, který spouští nabíjení akumulátorové baterie
- [23] Akumulátorová baterie
- [24] Řemínek (pásek) k zavěšení přístroje
- [25] Kontakty k nabíjení akumulátorové baterie

### Nabíječka akumulátorové baterie v rodičovské stanici

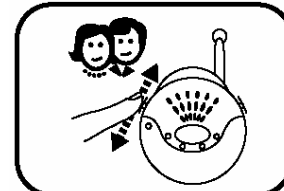
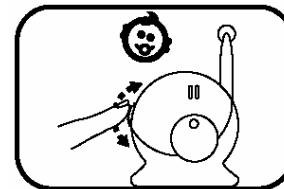
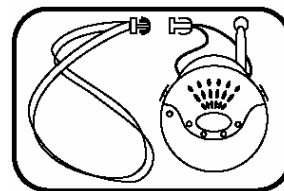
- [26] Kontrolka nabíjení
- [27] Zdíčka k připojení konektoru síťového napájecího adaptéru
- [28] Síťový napájecí adaptér
- [29] Kontakty k nabíjení akumulátorové baterie rodičovské stanice

#### 4. Uvedení přístrojů do provozu a otestování jejich funkce

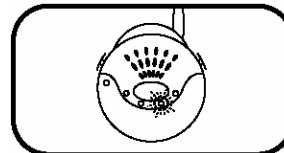


1. Umístěte stanici hlídající dítě do vzdálenosti minimálně 1 m od svého dítěte. Nepokládejte tuto stanici přímo do dětské postýlky nebo na její ohradu.
2. Připojte ke stanici síťový napájecí zdroj (zapojte jeho konektor do příslušné zdířky na stanici).
3. Zástrčku síťového napájecího adaptéru zapojte síťové zásuvky, která bude co nejvíce vzdálená od Vašeho dítěte.
4. Zapněte stanici hlídající dítě otočením knoflíku na její přední straně směrem doprava a zvolte tímto knoflíkem kanál **A** nebo **B**.
5. Vzdalte se na několik metrů s rodičovskou stanicí od stanice určené k hlídání dítěte. Příliš malá vzdálenost mezi oběma přístroji by vyvolala zpětnou vazbu a z reproduktoru rodičovské stanice by se začalo ozývat pískání.
6. Zapojte konektor druhého síťového napájecího adaptéru do příslušné zdířky na nabíječce akumulátorové baterie rodičovské stanice.
7. Postavte rodičovskou stanici do nabíječky takovým způsobem, aby se vzájemně dotýkaly nabíjecí kontakty na nabíječce a na rodičovské stanici.
8. Zapněte rodičovskou stanici otočením knoflíku na její pravé straně směrem doprava a zvolte tímto knoflíkem kanál **A** nebo **B** (stejný kanál jako stanici určené k hlídání dítěte).
9. Tím jsou oba přístroje připraveny k vzájemné komunikaci. Přístroj hlídající dítě (vysílač) je vybaven funkcí ovládání (zapínání vysílání) řečí a zvuky, která dovolí zapnutí vysílače pouze v případě, začne-li Vaše dítě vydávat nějaké zvuky (plakat, křičet, mluvit atd.).
10. Otestujte spojení mezi oběma přístroji například zapnutím rádia v místnosti, kde se nachází stanice určená k hlídání dítěte.

#### 5. Použití přístrojů k hlídání



#### 6. Popis funkcí přístrojů



1. Připevněte k rodičovské stanici řemínek (pásek) k jejímu zavěšení.
2. Zkontrolujte zda jsou oba přístroje zapnuté a zda jsou nastaveny na stejný kanál (**A** nebo **B**).
3. Na stanici určené k hlídání dítěte zvolte otočným regulátorem na levé straně přístroje vyhovující úroveň citlivosti mikrofonu. Zpočátku Vám doporučujeme zvolit střední polohu tohoto otočného regulátoru. Citlivost mikrofonu můžete poté upravit na úroveň, která Vám bude nejlépe vyhovovat.
4. Na rodičovské stanici zvolte regulátorem na levé straně přístroje vyhovující úroveň hlasitosti poslechu (vysoká hlasitost, střední hlasitost nebo nízká hlasitost poslechu). Zaregistruje-li stanice určená k hlídání dítěte v dětském pokoji nějaký hluk (např. pláč dítěte), přepne se automaticky do režimu vysílání a Vy tento hluk uslyšíte z reproduktoru rodičovské stanice. Během tohoto přenosu začne svítit kontrolka zapnutí rodičovské stanice červeně. V normálním případě (po zapnutí stanice) svítí tato kontrolka (svítivá dioda) zeleně.

#### Kontrolky signalizující příjem na rodičovské stanici

Mezi stanicí, která je určena k hlídání dítěte a rodičovskou stanicí existuje stále rádiové spojení. Příslušné 4 kontrolky (svítivé diody) na rodičovské stanici slouží ke kontrole dosahu rádiového přenosu mezi oběma stanicemi. Bude-li tento dosah dostatečný, pak budou na rodičovské stanici svítit všechny 4 kontrolky. Rozsvícení pouze jedné kontrolky znamená slabý příjem signálu ze stanice určené k hlídání dítěte. Dojde-li k přerušení spojení mezi oběma stanicemi (například z důvodů velké vzdálenosti mezi oběma stanicemi nebo vybitím baterií ve stanici určené k hlídání dítěte), ozve se po krátké době z reproduktoru rodičovské stanice varovný akustický signál a příslušné 4 kontrolky začnou na této stanici blikat. K vypnutí akustického varovného signálu a k přerušení blikání kontrolky dojde opět po navázání spojení mezi oběma stanicemi.

#### Digitální pilotní tón, který brání rušení přenosu mezi oběma stanicemi

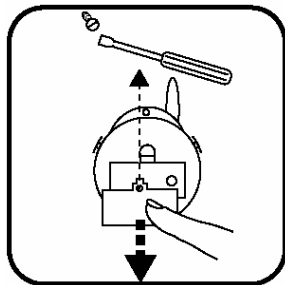
Kromě normálního hluku vysílá stanice určená k hlídání dítěte neslyšitelný pilotní signál. Rodičovská stanice se přepne do režimu příjmu pouze v tom případě, pokud zachytí vysílání tohoto pilotního signálu. Tím je prakticky vyloučen nežádoucí příjem z jiných zařízení podobného nebo stejného typu (například z jiných elektronických chův), které vysílají na stejné frekvenci (ve stejném frekvenčním pásmu). Pokud byste zaregistrovali rušení jinými vysílacími zařízeními nebo bude-li spojení mezi oběma stanicemi nedostatečné, pak přeladte obě stanice na jiný kanál (**A** nebo **B**).

#### Dosah rádiového přenosu mezi oběma stanicemi

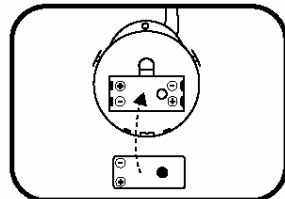
Ve volném prostoru za ideálních podmínek činí dosah rádiového přenosu mezi oběma stanicemi až 250 m. Stěny (zdívo), stropy, železobetonové konstrukce a další velké objekty tento dosah snižují. Čím více překážek se bude nacházet mezi oběma stanicemi, tím nižší bude i dosah rádiového přenosu mezi nimi.

## 7. Použití přiložené akumulátorové baterie (nebo použití baterií)

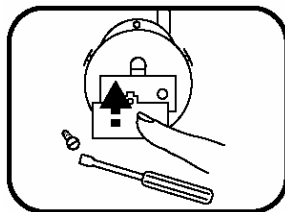
### Rodičovská stanice



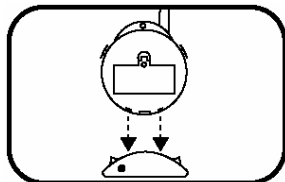
1. Vyšroubujte na zadní straně stanice malý šroubek pomocí vhodného šroubováku a otevřete kryt bateriového pouzdra.



2. Vložte do tohoto pouzdra přiloženou akumulátorovou baterii správnou polaritou. Dejte přitom pozor na to, aby byl zajištěn v bateriovém pouzdra kontakt, který spouští nabíjení akumulátorové baterie



3. Nasadte opět na bateriové pouzdro jeho kryt a zajistěte jej opětovným zašroubováním šroubku.



#### 4. Nabíjení akumulátorové baterie

Zapojte konektor jednoho ze síťových napájecích adaptérů do příslušné zdíčky na nabíječe akumulátorové baterie rodičovské stanice. Postavte rodičovskou stanici do nabíječky takovým způsobem, aby se vzájemně dotýkaly nabíjecí kontakty na nabíječe a na rodičovské stanici. Zástrčku tohoto síťového napájecího zdroje zapojte do síťové zásuvky (230 V / 50 Hz). Akumulátorová baterie bude zcela nabita po uplynutí cca 15 hodin.

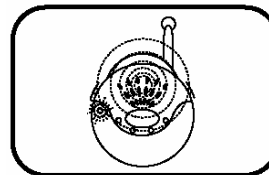
### Napájení stanice určené k hlídání dítěte

K napájení této stanice je určen jeden ze dvou přiložených síťových napájecích adaptérů. Přiložená akumulátorová baterie je určena pouze k napájení rodičovské stanice. Pokud budete chtít, pak si u svého prodejce můžete objednat akumulátorovou baterii k napájení stanice určené k hlídání dítěte. Jedná se o model **Babyfon® EAB 4**. Tento akumulátor můžete poté nabíjet pomocí síťového napájecího adaptéru – viz kapitola 3. **Ovládací prvky a součásti přístrojů** a její odstavec **Stanice hlídající dítě (vysílač)**.

### Použití jiných akumulátorů nebo baterií

K napájení rodičovské stanice nebo stanice určené k hlídání dítěte můžete použít i 4 mikrotužkové alkalické baterie velikosti AAA (1,5 V) nebo akumulátory NiMH či NiCd (1,2 V) stejné velikosti. Nabíjení těchto akumulátorů není pomocí této nabíječky možné. V žádném případě nenabíjejte touto nabíječkou obyčejné (alkalické) baterie, pokud je vložíte do stanice.

### Signalizace stavu nabití do rodičovské stanice vložených akumulátorů (baterií)



V případě nutnosti dobití do rodičovské stanice vložené akumulátorové baterie nebo provedení výměny baterií budete na tuto skutečnost upozorněni blikající kontrolkou na rodičovské stanici.

### Manipulace s akumulátory a bateriemi



Baterie a akumulátory nepatří do dětských rukou!

Při vkládání baterií (akumulátorů) do přístrojů dejte pozor na jejich správnou polaritu!

Nenechávejte baterie ani akumulátory volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře!

Vyteklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice!

Dejte pozor nato, že baterie a akumulátory nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně a obyčejné baterie nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze!



Vybité baterie a již nepoužitelné akumulátory jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí! K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!



Šetřete životní prostředí a přispějte k jeho ochraně!

## 8. Technické parametry

Počet kanálů:	2
Frekvence:	864,8 až 865,0 MHz
Napájení:	<b>Vysílač:</b> Síťový napájecí adaptér 9 V / 200 mA nebo 4 baterie velikosti AAA (či akumulátory NiMH nebo NiCd stejné velikosti), případně akumulátorová baterie EAB 4 (tato není součástí dodávky zařízení) <b>Přijímač:</b> Síťový napájecí adaptér 9 V / 200 mA, akumulátorová baterie EAB 2 (součást dodávky zařízení) nebo 4 baterie velikosti AAA (či akumulátory NiMH nebo NiCd stejné velikosti)
Síťové napájecí adaptéry:	230 V AC / 9 V DC, 200 mA
Výkon vysílače:	Max 10 mW
Provozní teplota:	10 až 40 °C

## 9. Čištění a údržba přístrojů

Pozor! Nepoužívejte prosím k čištění přístrojů žádné agresivní čisticí prostředky a nenamáčejte přístroje nikdy do vody nebo do jiných kapalin.

K čištění povrchů přístrojů používejte suchou nebo mírně navlhčenou měkkou utěrku.

## 10. Případné závady a jejich odstranění

Pokud neodstraníte případné závady přístrojů podle následujícího popisu, obraťte se na svého prodejce. Nebo pokud rozumíte německy, spojte se s internetovou adresou [www.babyfon.de](http://www.babyfon.de) nebo [www.vivanco.com](http://www.vivanco.com)

### Žádný přenos mezi přístroji:

1. Na obou přístrojích byly rozdílně nastaveny kanály. Nalad'te oba přístroje na stejný kanál (A nebo B).
2. **Příliš nízká citlivost prahu zapnutí vysílání (mikrofonu):** Pokud nebude vysílač reagovat na zvuky dítěte, pak zvolte vyšší citlivost mikrofonu na stanici určené k hlídání dítěte.
3. Bude-li se vysílač nacházet ve velké vzdálenosti od přijímače, mohou nastat poruchy při přenosu signálu nebo může být tímto přenos zcela znemožněn. V tomto případě zmenšete vzdálenost mezi oběma přístroji.

### Rušený přenos:

Nevhodné nastavení kanálů. Zvolte na obou přístrojích jiný, ale stejný kanál (A nebo B).

### Pískání v reproduktoru přijímače (zpětná vazba):

Při menší vzdálenosti mezi oběma přístroji se může projevit zpětná vazba mezi těmito přístroji – v reproduktoru přijímače uslyšíte pískání. V tomto případě vzdálenost mezi oběma přístroji zvětšete. Snižte hlasitost poslechu na přijímači.

### Nelze nabít do přístroje vloženou akumulátorovou baterii:

1. Nezapojený síťový napájecí adaptér do síťové zásuvky. Nesprávně zapojený konektor síťového napájecího adaptéru do nabíječky.
2. Špatný kontakt mezi nabíječkou a stanicí.
3. Vadná akumulátorová baterie. Vyměňte ji za jinou.

### Vysílač k hlídání dětí se zapíná při každém slabém zvuku:

Příliš vysoká citlivost prahu zapnutí vysílání (mikrofonu). Proved'te snížení této citlivosti.



Tento návod k použití je publikace firmy Conrad Electronic.  
Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku!  
Změny vyhrazeny!

[www.fkt.cz](http://www.fkt.cz) 04/2008 [www.conrad.cz](http://www.conrad.cz)